

Úradný vestník

Európskej únie

L 176

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 51

4. júla 2008

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

Nariadenie Komisie (ES) č. 633/2008 z 3. júla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 634/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa stanovujú znížené poľnohospodárske zložky a dodatočné clo na dovoz niektorého tovaru obsahujúceho mliečne výrobky zo Švajčiarska do Spoločenstva, na ktorý sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 3448/93.....	3
★ Nariadenie Komisie (ES) č. 635/2008 z 3. júla 2008, ktorým sa upravujú kvóty výlovu tresky škrvnitej pridelené Poľsku v Baltskom mori (podoblasti 25 – 32, vody ES) od roku 2008 do roku 2011 podľa nariadenia Rady (ES) č. 338/2008	8
Nariadenie Komisie (ES) č. 636/2008 z 3. júla 2008, ktoré sa týka vydávania vývozných povolení na produkty v sektore vinárstva	10

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Komisia

2008/547/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 20. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa dodatok prílohy VI k Aktu o prístupí Bulharska a Rumunska, pokiaľ ide o určité prevádzkarne na spracovanie mlieka v Bulharsku** [oznámené pod číslom K(2008) 2775] ⁽¹⁾ 11

2008/548/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 24. júna 2008, ktorým sa schvaľuje fínska pomoc na osivo a osivo obilnín na hospodárske roky 2007 a 2008** [oznámené pod číslom K(2008) 2700] 13

USMERNENIA

Európska centrálna banka

2008/549/ES:

- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky z 19. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2006/9 o niektorých prípravách na prechod na hotovostné euro a o predzásobovaní a druhotnom predzásobovaní eurobankovkami a euromincami mimo eurozóny** (ECB/2008/4) 16

III Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

- ★ **Jednotná akcia Rady 2008/550/SZBP z 23. júna 2008, ktorou sa zriaďuje Európska akadémia bezpečnosti a obrany (EABO) a zrušuje jednotná akcia 2005/575/SZBP** 20

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 40/2008 zo 16. januára 2008, ktorým sa na rok 2008 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia populácií rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre pravidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu** (Ú. v. EÚ L 19, 23.1.2008) 25



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 633/2008

z 3. júla 2008,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní

Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 4. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. júla 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2008 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 3. júla 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	40,7
	MK	32,3
	TR	67,8
	ZZ	46,9
0707 00 05	MK	11,6
	TR	46,9
	ZZ	29,3
0709 90 70	TR	86,9
	ZZ	86,9
0805 50 10	AR	112,9
	IL	116,0
	US	88,7
	ZA	106,7
	ZZ	106,1
0808 10 80	AR	84,7
	BR	98,5
	CL	96,0
	CN	93,8
	NZ	118,6
	US	88,6
	UY	55,2
	ZA	90,3
	ZZ	90,7
0808 20 50	AR	84,2
	CL	100,0
	CN	96,2
	NZ	84,5
	ZA	102,7
	ZZ	93,5
0809 10 00	TR	201,3
	US	284,0
	ZZ	242,7
0809 20 95	TR	281,0
	US	354,9
	ZZ	318,0
0809 30	CL	244,7
	TR	197,2
	ZZ	221,0
0809 40 05	IL	154,7
	ZZ	154,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 634/2008

z 27. júna 2008,

ktorým sa stanovujú znížené poľnohospodárske zložky a dodatočné clo na dovoz niektorého tovaru obsahujúceho mliečne výrobky zo Švajčiarska do Spoločenstva, na ktorý sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 3448/93

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3448/93 zo 6. decembra 1993 stanovujúce obchodné opatrenia uplatňované na niektoré tovary vznikajúce spracovaním poľnohospodárskych výrobkov ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) V dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou ⁽²⁾ z 26. októbra 2004 (ďalej len „dohoda“) bol protokol 2 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 nahradený novým protokolom 2 o niektorých spracovaných poľnohospodárskych výrobkoch. Pri uplatňovaní tohto protokolu Spoločný výbor ES – Švajčiarsko zmenil a doplnil svojím rozhodnutím č. 1/2008 ⁽³⁾ domáce referenčné ceny od 1. februára 2008.
- (2) Preto je nevyhnutné pre niektoré výrobky obsahujúce mliečne výrobky a dovážané zo Švajčiarska do Spoločen-

stva stanoviť poľnohospodárske zložky a dodatočné clo uplatniteľné od 1. februára 2008.

- (3) Keďže je dohoda uplatniteľná od 1. februára 2008, opatrenia stanovené v tomto nariadení by sa mali uplatňovať od toho istého dátumu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Znížené poľnohospodárske zložky a dodatočné clo uplatniteľné od 1. februára 2008 na dovoz niektorého tovaru obsahujúceho mliečne výrobky zo Švajčiarska, na ktoré sa vzťahuje tabuľka 1 v prílohe B k nariadeniu (ES) č. 3448/93, sú stanovené v prílohe.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. februára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2008

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 20.12.1993, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2580/2000 (Ú. v. ES L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2005, s. 19.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2008, s. 34.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov čistej hmotnosti) platné od 1. februára 2008 na dovoz zo Švajčiarska do Spoločenstva

ČASŤ 1

Kód KN	EUR/100 kg	Kód KN	EUR/100 kg	Kód KN	EUR/100 kg
0403 10 51	83,2	1806 31 00	(*)	1905 40 10	(*)
0403 10 53	35,32	1806 32 10	(*)	1905 40 90	(*)
0403 10 59	34,94	1806 32 90	(*)	1905 90 30	(*)
0403 10 91	7,49	1806 90 11	(*)	1905 90 45	(*)
0403 10 93	6,66	1806 90 19	(*)	1905 90 55	(*)
0403 10 99	6,66	1806 90 31	(*)	1905 90 60	(*)
0403 90 71	83,2	1806 90 39	(*)	1905 90 90	(*)
0403 90 79	34,94	1806 90 50	(*)	2004 10 91	(*)
0403 90 91	7,49	1806 90 60	(*)	2005 20 10	(*)
0403 90 93	6,66	1806 90 70	(*)	2101 12 98	(*)
0403 90 99	6,66	1806 90 90	(*)	2101 20 98	(*)
0405 20 10	(*)	1901 10 00	(*)	2105 00 10	8,32
0405 20 30	(*)	1901 20 00	(*)	2105 00 91	8,12
1806 20 10	(*)	1901 90 99	(*)	2105 00 99	12,36
1806 20 30	(*)	1904 20 10	(*)	2106 10 20	(*)
1806 20 50	(*)	1905 31 11	(*)	2106 10 80	(*)
1806 20 70	(*)	1905 31 30	(*)	2106 90 92	(*)
1806 20 80	(*)	1905 31 91	(*)	2106 90 98	(*)
1806 20 95	(*)	1905 31 99	(*)		

(*) Pozri časť 2.

ČASŤ 2

Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg
7000	0	7021	11,65	7042	34,94
7001	0	7022	11,65	7043	34,94
7002	0	7023	11,65	7044	34,94
7003	0	7024	11,65	7045	34,94
7004	0	7025	11,65	7046	34,94
7005	0	7026	11,65	7047	34,94
7006	0	7027	11,65	7048	34,94
7007	0	7028	11,65	7049	34,94
7008	0	7029	11,65	7050	34,94
7009	0	7030	11,65	7051	34,94
7010	0	7031	11,65	7052	34,94
7011	0	7032	11,65	7053	34,94
7012	0	7033	11,65	7055	34,94
7013	0	7035	11,65	7056	34,94
7015	0	7036	11,65	7057	34,94
7016	0	7037	11,65	7060	62,4
7017	0	7040	34,94	7061	62,4
7020	11,65	7041	34,94	7062	62,4

Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg
7063	62,4	7124	11,65	7182	121,47
7064	62,4	7125	11,65	7183	121,47
7065	62,4	7126	11,65	7185	121,47
7066	62,4	7127	11,65	7186	121,47
7067	62,4	7128	11,65	7187	121,47
7068	62,4	7129	11,65	7188	121,47
7069	62,4	7130	11,65	7190	121,47
7070	62,4	7131	11,65	7191	121,47
7071	62,4	7132	11,65	7192	121,47
7072	62,4	7133	11,65	7195	121,47
7073	62,4	7135	11,65	7196	121,47
7075	62,4	7136	11,65	7200	17,05
7076	62,4	7137	11,65	7201	17,05
7077	62,4	7140	34,94	7202	17,05
7080	121,47	7141	34,94	7203	17,05
7081	121,47	7142	34,94	7204	17,05
7082	121,47	7143	34,94	7205	17,05
7083	121,47	7144	34,94	7206	17,05
7084	121,47	7145	34,94	7207	17,05
7085	121,47	7146	34,94	7208	17,05
7086	121,47	7147	34,94	7209	17,05
7087	121,47	7148	34,94	7210	17,05
7088	121,47	7149	34,94	7211	17,05
7090	121,47	7150	34,94	7212	17,05
7091	121,47	7151	34,94	7213	17,05
7092	121,47	7152	34,94	7215	17,05
7095	121,47	7153	34,94	7216	17,05
7096	121,47	7155	34,94	7217	17,05
7100	0	7156	34,94	7220	17,05
7101	0	7157	34,94	7221	17,05
7102	0	7160	62,4	7260	25,08
7103	0	7161	62,4	7261	25,08
7104	0	7162	62,4	7262	25,08
7105	0	7163	62,4	7263	25,08
7106	0	7164	62,4	7264	25,08
7107	0	7165	62,4	7265	25,08
7108	0	7166	62,4	7266	25,08
7109	0	7167	62,4	7267	25,08
7110	0	7168	62,4	7268	25,08
7111	0	7169	62,4	7269	25,08
7112	0	7170	62,4	7270	25,08
7113	0	7171	62,4	7271	25,08
7115	0	7172	62,4	7272	25,08
7116	0	7173	62,4	7273	25,08
7117	0	7175	62,4	7275	25,08
7120	11,65	7176	62,4	7276	25,08
7121	11,65	7177	62,4	7300	19,62
7122	11,65	7180	121,47	7301	19,62
7123	11,65	7181	121,47	7302	19,62

Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg
7303	19,62	7466	58,24	7700	31,62
7304	19,62	7467	58,24	7701	31,62
7305	19,62	7468	58,24	7702	31,62
7306	19,62	7470	58,24	7703	31,62
7307	19,62	7471	58,24	7705	31,62
7308	19,62	7472	58,24	7706	31,62
7309	19,62	7475	58,24	7707	31,62
7310	19,62	7476	58,24	7708	31,62
7311	19,62	7500	19,78	7710	31,62
7312	19,62	7501	19,78	7711	31,62
7313	19,62	7502	19,78	7712	31,62
7315	19,62	7503	19,78	7715	31,62
7316	19,62	7504	19,78	7716	31,62
7317	19,62	7505	19,78	7720	0
7320	19,62	7506	19,78	7721	0
7321	19,62	7507	19,78	7722	0
7360	25,08	7508	19,78	7723	0
7361	25,08	7509	19,78	7725	0
7362	25,08	7510	19,78	7726	0
7363	25,08	7511	19,78	7727	0
7364	25,08	7512	19,78	7728	0
7365	25,08	7513	19,78	7730	0
7366	25,08	7515	19,78	7731	0
7367	25,08	7516	19,78	7732	0
7368	25,08	7517	19,78	7735	0
7369	25,08	7520	19,78	7736	0
7370	25,08	7521	19,78	7740	0
7371	25,08	7560	54,08	7741	0
7372	25,08	7561	54,08	7742	0
7373	25,08	7562	54,08	7745	0
7375	25,08	7563	54,08	7746	0
7376	25,08	7564	54,08	7747	0
7378	25,08	7565	54,08	7750	0
7400	22,68	7566	54,08	7751	0
7401	22,68	7567	54,08	7758	0
7402	22,68	7568	54,08	7759	0
7403	22,68	7570	54,08	7760	0
7404	22,68	7571	54,08	7761	0
7405	22,68	7572	54,08	7762	0
7406	22,68	7575	54,08	7765	0
7407	22,68	7576	54,08	7766	0
7408	22,68	7600	41,6	7768	11,65
7409	22,68	7601	41,6	7769	11,65
7410	22,68	7602	41,6	7770	0
7411	22,68	7603	41,6	7771	0
7412	22,68	7604	41,6	7778	34,94
7413	22,68	7605	41,6	7779	34,94
7415	22,68	7606	41,6	7780	0
7416	22,68	7607	41,6	7781	0
7417	22,68	7608	41,6	7785	0
7420	22,68	7609	41,6	7786	0
7421	22,68	7610	41,6	7788	62,4
7460	58,24	7611	41,6	7789	62,4
7461	58,24	7612	41,6	7798	0
7462	58,24	7613	41,6	7799	0
7463	58,24	7615	41,6	7800	173,06
7464	58,24	7616	41,6	7801	173,06
7465	58,24	7620	41,6	7802	173,06

Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg	Doplnkový kód	EUR/100 kg
7805	173,06	7865	0	7950	0
7806	173,06	7866	0	7951	0
7807	173,06	7867	0	7952	0
7808	173,06	7868	0	7953	0
7809	173,06	7869	0	7955	0
7810	173,06	7870	0	7956	0
7811	173,06	7871	0	7957	0
7818	34,94	7872	0	7958	0
7819	34,94	7873	0	7959	0
7820	173,06	7875	0	7960	0
7821	173,06	7876	0	7961	0
7822	173,06	7877	0	7962	0
7825	173,06	7878	0	7963	0
7826	173,06	7879	0	7964	0
7827	173,06	7900	0	7965	0
7828	173,06	7901	0	7966	0
7829	173,06	7902	0	7967	0
7830	173,06	7903	0	7968	0
7831	173,06	7904	0	7969	0
7838	25,08	7905	0	7970	0
7840	0	7906	0	7971	0
7841	0	7907	0	7972	0
7842	0	7908	0	7973	0
7843	0	7909	0	7975	0
7844	0	7910	0	7976	0
7845	0	7911	0	7977	0
7846	0	7912	0	7978	0
7847	0	7913	0	7979	0
7848	0	7915	0	7980	0
7849	0	7916	0	7981	0
7850	0	7917	0	7982	0
7851	0	7918	0	7983	0
7852	0	7919	0	7984	0
7853	0	7940	0	7985	0
7855	0	7941	0	7986	0
7856	0	7942	0	7987	0
7857	0	7943	0	7988	0
7858	0	7944	0	7990	0
7859	0	7945	0	7991	0
7860	0	7946	0	7992	0
7861	0	7947	0	7995	0
7862	0	7948	0	7996	0
7863	0	7949	0		
7864	0				

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 635/2008**z 3. júla 2008,****ktorým sa upravujú kvóty výlovu tresky škvrnitej pridelené Poľsku v Baltskom mori (podoblasti 25 – 32, vody ES) od roku 2008 do roku 2011 podľa nariadenia Rady (ES) č. 338/2008**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23 ods. 1,

keďže:

- (1) Na základe vnútroštátnych zistení vykonaných v roku 2007 Poľsko oznámilo Komisii, že prekročilo svoju kvótu na lov tresky škvrnitej vo východnej časti Baltského mora (podoblasti 25 – 32, vody ES) za rok 2007 o 8 000 t.
- (2) Podľa článku 23 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93, keď Komisia zistí, že niektorý členský štát prekročil kvótu svojej lovej zásoby, vykoná odpočet z jeho ročnej kvóty.
- (3) V článku 2 nariadenia Rady (ES) č. 338/2008 zo 14. apríla 2008 o upravení kvót výlovu tresky škvrnitej,

ktoré sa majú prideliť Poľsku v Baltskom mori (podoblasti 25 – 32, vody ES) od roku 2008 do roku 2011⁽²⁾, sa ustanovujú zníženia počas obdobia štyroch rokov, konkrétne spočívajúce v roku 2008 v znížení o 10 % z prekročenia v roku 2007 a v rokoch 2009, 2010 a 2011 o 30 % z prekročenia v roku 2007.

- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybárstvo a akvakultúru,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Kvóta tresky škvrnitej v Baltskom mori (podoblasti 25 – 32, vody ES) pridelená Poľsku na roky 2008 až 2011 sa znižuje tak, ako je uvedené v prílohe I.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. júla 2008

Za Komisiu
Joe BORG
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 107, 17.4.2008, s. 1.

PRÍLOHA

				Zníženie kvóty 2008 – 2011			
Štát	Druhy	Kód zásoby	Zóna	2008	2009	2010	2011
Poľsko	treska škvrnitá (<i>Gadus morhua</i>)	COD/3D25 až COD/3D32	podoblasti 25 – 32 (vody ES)	800	2 400	2 400	2 400

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 636/2008**z 3. júla 2008,****ktoré sa týka vydávania vývozných povolení na produkty v sektore vinárstva**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 883/2001 z 24. apríla 2001, ktorým sa určujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 v oblasti obchodovania s produktmi v sektore vinárstva s tretími krajinami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 a článok 9 ods. 3,

keďže:

- (1) Článok 63 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom⁽²⁾ obmedzil poskytovanie vývozných náhrad na produkty patriace do sektora vinárstva v množstve a výdavkoch odsúhlasených v Dohode o poľnohospodárstve, ktorá bola uzatvorená v rámci multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola.
- (2) Článok 9 nariadenia (ES) č. 883/2001 ustanovil podmienky, v ktorých Komisia môže prijať osobitné opatrenia s cieľom zabrániť prekročeniu plánovaného množstva alebo disponibilného rozpočtu v rámci tejto dohody.
- (3) Na základe informácií týkajúcich sa žiadostí o vývozné povolenia, ktoré má Komisia k dispozícii

k 2. júla 2008, množstvo ešte disponibilné na obdobie do 31. júla 2008 pre pásma 1. Afrika a 3. východná Európa podľa článku 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 883/2001 by mohlo byť prekročené, ak sa neobmedzí vydávanie týchto vývozných povolení s vopred stanovenou náhradou. Je preto potrebné stanoviť jednotnú percentuálnu sadzbu na prijímanie žiadostí predložených od 1. augusta 2008 a pozastaviť pre tieto zóny do 1. júla 2008 vydávanie potvrdení na predložené žiadosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné povolenia s vopred stanovenou náhradou v sektore vinárstva, na ktoré sa predkladali žiadosti 1. júla 2008 v rámci nariadenia (ES) č. 883/2001, sa vydávajú vo výške 13,69 % požadovaného množstva pre zónu 1. Afrika a vo výške 70,24 % požadovaného množstva pre zónu 3. východná Európa.

2. Pre produkty v sektore vinárstva v zmysle odseku 1 sa vydávanie vývozných povolení, o ktoré sa predkladajú žiadosti od 2. júla 2008, ako aj podávanie žiadostí o vývozné povolenia od 4. júla 2008, pozastavuje pre pásma určenia 1. Afrika a 3. východná Európa do 1. augusta 2008.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 4. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. júla 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 128, 10.5.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1211/2007 (Ú. v. EÚ L 274, 18.10.2007, s. 5).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. júna 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa dodatok prílohy VI k Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska, pokiaľ ide o určité prevádzkarne na spracovanie mlieka v Bulharsku

[oznámené pod číslom K(2008) 2775]

(Text s významom pre EHP)

(2008/547/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o pristúpení Bulharska a Rumunska, a najmä na kapitolu 4 oddiel B písm. f) prvý pododsek jeho prílohy VI,

keďže:

(1) Aktom o pristúpení Bulharska a Rumunska sa Bulharsku udelili prechodné obdobia na dosiahnutie súladu určitých prevádzkarní na spracovanie mlieka s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ⁽¹⁾.

(2) Dodatok k prílohe VI k Aktu o pristúpení sa zmenil a doplnil rozhodnutiami Komisie 2007/26/ES ⁽²⁾, 2007/689/ES ⁽³⁾, 2008/209/ES ⁽⁴⁾ a 2008/331/ES ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1243/2007 (Ú. v. EÚ L 281, 25.10.2007, s. 8).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 8, 13.1.2007, s. 35.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 282, 26.10.2007, s. 60.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 65, 8.3.2008, s. 18.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 97.

(3) Bulharsko poskytlo záruky, podľa ktorých jedna prevádzkareň na spracovanie mlieka ukončila modernizačný proces a v súčasnosti je plne v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva. Tejto prevádzkarni sa povoľuje prijímať a spracúvať surové mlieko, ktoré nespĺňa požiadavky. Táto prevádzkareň by sa preto mala zaradiť do zoznamu v kapitole I dodatku k prílohe VI.

(4) Dodatok k prílohe VI k Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Do kapitoly I dodatku k prílohe VI k Aktu o pristúpení Bulharska a Rumunska sa dopĺňa táto položka:

„1. BG 1312002 ‚Milk Grup‘ EOOD s. Yunacite“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. júna 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. júna 2008,

ktorým sa schvaľuje fínska pomoc na osivo a osivo obilnín na hospodárske roky 2007 a 2008

[oznámené pod číslom K(2008) 2700]

(Iba fínske a švédske znenie je autentické)

(2008/548/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 ⁽²⁾, s výnimkou *Phleum pratense* L. (timotejka), a pre určité plochy, na ktorých sa pestuje osivo obilnín.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

- (4) Navrhovaná pomoc musí spĺňať požiadavky ustanovené v článku 8 nariadenia (ES) č. 1947/2005. Týka sa to odrôd osiva a osiva obilnín určených na pestovanie vo Fínsku, ktoré sa prispôbili poveternostným podmienkam v tejto krajine a nepestujú sa v ostatných členských štátoch. Schválenie pomoci Komisiou by sa malo vzťahovať len na odrody uvedené v zozname fínskych odrôd, ktoré sa pestujú výlučne vo Fínsku.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1947/2005 z 23. novembra 2005 o spoločnej organizácii trhu s osivami a o zrušení nariadenia (EHS) č. 2358/71 a nariadenia (EHS) č. 1674/72 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2 prvý pododsek,

keďže:

- (5) Malo by sa prijať ustanovenie, že Komisia bude informovaná o opatreniach, ktoré Fínsko prijalo v snahe dodržať obmedzenia ustanovené v tomto rozhodnutí,

- (1) Listom zo 17. decembra 2007 požiadala fínska vláda o povolenie poskytnúť pomoc poľnohospodárom v rokoch 2007 až 2010 na určité množstvá odrôd osív a osiva obilnín pestovaných výlučne vo Fínsku vzhľadom na jeho osobitné klimatické podmienky. Doplňujúce informácie boli predložené listami zo 16. januára a 20. februára 2008.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Fínsku sa povoľuje, aby v období od 1. januára 2007 do 31. decembra 2008 poskytlo pomoc pestovateľom usadeným na jeho území, ktorí pestujú certifikované osivo a certifikované osivo obilnín uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu, a to do výšky ustanovenej v tejto prílohe.

- (2) V súlade s článkom 8 ods. 2 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 1947/2005 musí Fínsko odovzdať Komisii podrobnú správu o výsledkoch schválenej pomoci najneskôr do 31. decembra 2008. S cieľom zabrániť anticipovaniu tohto predbežného preskúmania sa v tomto štádiu môže pomoc poskytnúť iba na osivo dopestované v rokoch 2007 a 2008.

Schválenie sa vzťahuje len na odrody, ktoré sú uvedené vo fínskom národnom katalógu a pestujú sa výlučne vo Fínsku.

Článok 2

Fínsko prostredníctvom vhodného kontrolného systému zabezpečí, aby bola pomoc poskytnutá len pre odrody uvedené v prílohe.

- (3) Fínsko žiada o povolenie poskytnúť pomoc na hektár pre určité plochy, na ktorých sa pestujú osivá druhu *Gramineae* (trávy) a *Leguminosae* (strukoviny) uvedené v prílohe XI k nariadeniu Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS)

Článok 3

Fínsko zašle Komisii zoznam príslušných certifikovaných odrôd, ako aj každú jeho aktualizáciu, a informuje ju o plochách a množstvách osiva a osiva obilnín, na ktoré sa pomoc poskytuje.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 312, 29.11.2005, s. 3. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1247/2007 (Ú. v. EÚ L 282, 26.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 479/2008 (Ú. v. EÚ L 148, 6.6.2008, s. 1).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2007.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené Fínskej republike.

V Bruseli 24. júna 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA

Osivá

Oprávnené plochy: plochy, na ktorých sa pestujú certifikované druhy osív *Gramineae* (trávy) a *Leguminosae* (strukoviny) uvedené v prílohe XI k nariadeniu (ES) č. 1782/2003, s výnimkou *Phleum pratense* L. (timotejka).

Maximálna pomoc na hektár: 220 EUR

Maximálny rozpočet: 442 200 EUR

Osivo obilnín

Oprávnené plochy: plochy, na ktorých sa pestuje certifikované osivo pšenice, ovsu, jačmeňa a raže.

Maximálna pomoc na hektár: 73 EUR

Maximálny rozpočet: 2 190 000 EUR

USMERNENIA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 19. júna 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2006/9 o niektorých prípravách na prechod na hotovostné euro a o predzásobovaní a druhotnom predzásobovaní eurobankovkami a euromincami mimo eurozóny

(ECB/2008/4)

(2008/549/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva (ďalej len „zmluva“), a najmä na jej článok 106 ods. 1,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 16,

keďže:

(1) Usmernenie ECB/2006/9 zo 14. júla 2006 o niektorých prípravách na prechod na hotovostné euro a o predzásobovaní a druhotnom predzásobovaní eurobankovkami a euromincami mimo eurozóny ⁽¹⁾ ustanovuje pravidlá, ktoré umožňujú národným centrálnym bankám (ďalej len „NCB“) budúcich zúčastnených členských štátov požičať si eurobankovky a euromince od Eurosystému na účely predzásobovania a druhotného predzásobovania pred prechodom na hotovostné euro, a vymedzuje povinnosti, ktoré sú povinné splniť akceptovateľné zmluvné strany, aby boli predzásobené, a kvalifikované tretie osoby, aby boli druhotne predzásobené.

(2) Po zavedení eura v Slovinsku, na Cypre a na Malte na základe pravidiel uvedených v usmernení ECB/2006/9 sa zistilo, že je potrebné uskutočniť viaceré zmeny a doplnenia s cieľom skvalitniť logistické aspekty prechodu na hotovostné euro v budúcich zúčastnených členských štátoch.

(3) Vzhľadom na ťažkosti, ktoré by mohli mať budúce NCB Eurosystému pri plánovaní množstva a nominálnych hodnôt eurobankoviek, ktoré sú potrebné po dátume prechodu na hotovostné euro, je potrebné, aby takéto NCB Eurosystému mali možnosť s nízkymi nákladmi ihneď po dátume prechodu na hotovostné euro upraviť nominálnu štruktúru svojich zásob eurobankoviek.

(4) Hoci v súčasnosti sú na druhotné predzásobovanie kvalifikovaných tretích osôb eurobankovkami a euromincami oprávnené len úverové inštitúcie a vnútroštátne poštové úrady, ktoré majú účet v ich budúcej NCB Eurosystému, doterajšie skúsenosti s prechodom na hotovostné euro podľa usmernenia ECB/2006/9 ukazujú, že by bolo užitočné zapojiť do operácií spojených s druhotným predzásobovaním spoločnosti zabezpečujúce prepravu hotovosti. Úverové inštitúcie a vnútroštátne poštové úrady by preto mali mať možnosť vymenovať spoločnosti zabezpečujúce prepravu hotovosti za svojich zástupcov na účely druhotného predzásobovania eurobankovkami a euromincami.

(5) S cieľom zabrániť duplicite spravodajských povinností, ktoré sa týkajú objemu a nominálnej hodnoty predzásobených a druhotne predzásobených eurobankoviek a euromincí, je potrebné zjednodušiť postup vykazovania, ktorý sa vzťahuje na budúce NCB Eurosystému a na akceptovateľné zmluvné strany.

(6) S ohľadom na možné početné a časté audity a kontroly, ktoré budú budúce NCB Eurosystému uskutočňovať v priestoroch predzásobených a druhotne predzásobených subjektov na účely kontroly, či tieto subjekty nedávajú eurobankovky a euromince do obehu pred dňom prechodu na hotovostné euro, je potrebné, aby budúce NCB Eurosystému mohli týmito úlohami poveriť iné verejné orgány.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 207, 28.7.2006, s. 39.

- (7) Zmluvné dojednania, ktoré majú uzavrieť predzásobené a druhotne predzásobené subjekty predtým, ako sa druhotné predzásobenie uskutoční, a chýbajúca finančná motivácia druhotne predzásobených subjektov sa na základe skúseností doposiaľ získaných s prechodom na hotovostné euro podľa usmernenia ECB/2006/9 ukazujú byť na ujmu úspešného druhotného predzásobovania vo vzťahu k určitým kategóriám obchodníkov, napr. k obchodom s tovarom bežnej spotreby a iným malým obchodným prevádzkam. Preto je potrebné zaviesť zjednodušené postupy pre druhotné predzásobovanie, ktoré sa použijú, ak ide len o malé množstvo eurobankoviek a euromincí.
- (8) Zistilo sa tiež, že je potrebné uskutočniť niekoľko iných drobných zmien a doplnení usmernenia ECB/2006/9,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Usmernenie ECB/2006/9 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) Na konci odseku 5 sa dopĺňa tento text:

„Hromadný prevoz eurobankoviek sa však nepovažuje za súčasť počítačných požiadaviek, ak budúca NCB Eurosystemu, ktorá má prebytočné množstvo jednej alebo viacerých nominálnych hodnôt eurobankoviek rovnakej hodnoty a kvality ako tie, ktoré sú súčasťou hromadného prevozu, toto prebytočné množstvo prevedie na Eurosystem výmenou za takýto hromadný prevoz. Za takýchto okolností povinnosť splatiť nevzniká a ECB znáša náklady na prevoz eurobankoviek.“

b) Odsek 6 písm. b) sa vypúšťa.

c) V odseku 8 sa posledná veta nahrádza takto:

„Zodpovedajúce množstvo a kvalita bankoviek, ktoré sa majú splatiť, sa pre budúce série eurobankoviek vypočíta spôsobom včas ustanoveným Radou guvernérov.“

d) Odsek 11 sa nahrádza takto:

„11. Budúca NCB Eurosystemu, berúc do úvahy požiadavky ustanovené v osobitnom právnom nástroji, vykazuje ECB a dodávajúcej NCB Eurosystemu tieto informácie:

- a) konečnú celkovú sumu predzásobených a druhotne predzásobených eurobankoviek (v členení podľa nominálnej hodnoty) a
- b) konečnú celkovú sumu predzásobených a druhotne predzásobených euromincí (v členení podľa nominálnej hodnoty).“

2. Na konci článku 5 sa dopĺňa tento text:

„Akceptovateľné zmluvné strany môžu vymenovať spoločnosti zabezpečujúce prepravu hotovosti za svojich zástupcov na účely skladovania eurobankoviek a euromincí a druhotného predzásobovania kvalifikovaných tretích osôb eurobankovkami a euromincami, pričom tieto spoločnosti konajú v mene akceptovateľných zmluvných strán a na ich nebezpečenstvo, za podmienky, že: i) akceptovateľné zmluvné strany dodržiavajú všetky uplatniteľné pravidlá a postupy ustanovené týmto usmernením bez ohľadu na to, že bol vymenovaný zástupca, a ii) akceptovateľné zmluvné strany uzatvoria so spoločnosťami zabezpečujúcimi prepravu hotovosti zmluvné dojednania, ktoré ustanovia, že spoločnosti zabezpečujúce prepravu hotovosti sú povinné splňať povinnosti ustanovené v článku 10 písm. a) a b) a v článku 13 ods. 1 až 3.“

3. V článku 9 sa na konci odseku 2 dopĺňa tento odsek:

„Budúca NCB Eurosystemu vykazuje ECB informácie, ktoré získa od akceptovateľnej zmluvnej strany, pričom berie do úvahy požiadavky ustanovené v osobitnom právnom nástroji.“

4. Článok 10 sa mení a dopĺňa takto:

a) Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) Akceptovateľná zmluvná strana sa dohodne s kvalifikovanou treťou osobou, ktorá sa má druhotne predzásobiť, že táto kvalifikovaná tretia osoba umožní budúcej NCB Eurosystemu alebo akémukoľvek inému verejnemu orgánu podľa článku 13 ods. 3 vykonávať audit a kontrolu v priestoroch druhotne predzásobenej kvalifikovanej tretej osoby, aby sa overila prítomnosť druhotne predzásobených eurobankoviek a euromincí.“

b) Písmeno c) sa nahrádza takto:

„c) Akceptovateľná zmluvná strana platí budúcej NCB Eurosystemu zmluvné pokuty vo výške zodpovedajúcej vzniknutej škode, najmenej však vo výške 10 % z druhotne predzásobenej sumy, ak: i) budúca NCB Eurosystemu alebo akýkoľvek iný verejný orgán nemá možnosť vykonávať audit a kontroly uvedené v písmene b), alebo ii) druhotne predzásobené eurobankovky alebo euromince nie sú skladované v priestoroch druhotne predzásobenej kvalifikovanej tretej osoby, ako sa ustanovuje v tomto článku. Budúca NCB Eurosystemu neuloží takéto zmluvné pokuty: i) ak jej budúci zúčastnený členský štát ustanovil regulačný rámec, ktorým sa ustanovuje rovnocenná úroveň ochrany, alebo ii) ak druhotne predzásobená kvalifikovaná tretia osoba už zaplatila pokuty podľa článku 16 ods. 2 písm. f).“

5. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Budúca NCB Eurosystemu zakáže akceptovateľným zmluvným stranám (vrátane ich vymenovaných zástupcov), aby nakladali s eurobankovkami a euromincami, ktoré im boli dodané, pred 00.00 (miestneho času) v deň prechodu na hotovostné euro, pokiaľ toto usmernenie neustanovuje inak. Budúca NCB Eurosystemu najmä vyžaduje, aby akceptovateľné zmluvné strany vrátane ich vymenovaných zástupcov skladovali predzásobené eurobankovky a euromince vo svojich trezoroch alebo v trezoroch svojich vymenovaných zástupcov oddelene od ostatných eurobankoviek a euromincí, inej meny alebo iného majetku, a bezpečne, aby sa predišlo zničeniu, krádeži, lúpeži alebo akejkoľvek inej príčine predčasného obeh.“

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Na skontrolovanie prítomnosti predzásobených eurobankoviek a euromincí a dojednaní, na základe ktorých akceptovateľné zmluvné strany uskutočňujú druhotné predzásobovanie, akceptovateľné zmluvné strany, vrátane svojich vymenovaných zástupcov, oprávňujú svoju budúcu NCB Eurosystemu vykonávať audit a kontrolovať ich priestory. Budúca NCB Eurosystemu môže poveriť iný príslušný verejný orgán vykonaním auditu a kontroly týchto priestorov, pričom sa to v takom prípade oznámi ECB.“

6. Článok 16 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 2 písm. b) sa vypúšťa.

b) V odseku 2 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) Kvalifikovaná tretia osoba oprávňuje svoju budúcu NCB Eurosystemu alebo akýkoľvek iný príslušný orgán v súlade s článkom 13 ods. 3 vykonávať audit a kontrolovať jej priestory, aby sa skontrolovala prítomnosť druhotne predzásobených eurobankoviek a euromincí.“

c) Dopĺňa sa tento odsek 3:

„3. Odchylné od postupu druhotného predzásobovania uvedeného v odseku 2, a pokiaľ ide o kvalifikované tretie osoby, vo vzťahu k obchodníkom sa uplatňuje postup zjednodušeného druhotného predzásobovania za týchto podmienok:

a) obchodník je mikropodnikom, ako je vymedzený v odporúčaní Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 o vymedzení mikropodnikov, malých a stredných podnikov (*), t. j. zamestnáva menej ako 10 osôb a jeho ročný obrat alebo celková ročná súvaha nepresahuje sumu dva milióny EUR;

b) nominálna hodnota eurobankoviek a euromincí, ktorými bol obchodník druhotne predzásobený, celkovo nepresahuje 10 000 EUR;

c) obchodník podpíše štandardnú zmluvu pripravenú budúcou NCB Eurosystemu, v ktorej sa zaviazá, že druhotne predzásobené eurobankovky a euromince nepoužije pred 00.00 (miestneho času) v deň prechodu na hotovostné euro. Ďalšie zmluvné dojednania nie sú potrebné; a

d) obchodník skladuje druhotne predzásobené eurobankovky a euromince v súlade s článkom 10 písm. a), pričom odsek 2 písm. d) tohto článku sa použije obdobne.

(*) Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.“

d) Dopĺňa sa tento odsek 4:

„4. Za podmienok uvedených v odseku 3 sa môže zjednodušené druhotné predzásobovanie uskutočniť len päť kalendárnych dní pred dňom prechodu na hotovostné euro. Suma v pôvodnej mene zodpovedajúca nominálnej hodnote eurobankoviek a euromincí, ktorými akceptovateľná zmluvná strana druhotne predzásobila obchodníka na základe postupu zjednodušeného druhotného predzásobovania, sa zablokuje na účte obchodníka vedenom akceptovateľnou zmluvnou stranou a odpíše sa z neho v deň prechodu na hotovostné euro.“

7. Článok 18 sa nahrádza takto:

„Článok 18

Overovanie

Budúce NCB Eurosystemu pošlú ECB kópie všetkých právnych nástrojov a opatrení, ktoré boli prijaté v ich členských štátoch v súvislosti s týmto usmernením, najneskôr jeden mesiac pred začatím obdobia predzásobovania/druhotného predzásobovania, avšak nie pred prijatím rozhodnutia o zrušení výnimky vo vzťahu k tomuto členskému štátu.“

Článok 2

Toto usmernenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto usmernenie je určené NCB zúčastnených členských štátov.

Vo Frankfurte nad Mohanom 19. júna 2008

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

JEDNOTNÁ AKCIA RADY 2008/550/SZBP

z 23. júna 2008,

ktorou sa zriaďuje Európska akadémia bezpečnosti a obrany (EABO) a zrušuje jednotná akcia 2005/575/SZBP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 14,

keďže:

- (1) Rada 18. júla 2005 prijala jednotnú akciu 2005/575/SZBP, ktorou sa zriaďuje Európska akadémia bezpečnosti a obrany (EABO) ⁽¹⁾.
- (2) Riadiaci výbor predložil 21. decembra 2007 podľa článku 13 uvedenej jednotnej akcie správu o činnostiach a perspektívach EABO na účely preskúmania tejto jednotnej akcie.
- (3) Politický a bezpečnostný výbor (PBV) 18. marca 2008 odporučil, aby Rada na základe uvedenej správy jednotnú akciu zmenila a doplnila.
- (4) Kvôli prehľadnosti by sa mala prijať nová konsolidovaná verzia jednotnej akcie,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1

Zriadenie

1. Týmto sa zriaďuje Európska akadémia bezpečnosti a obrany (EABO).
2. EABO je organizovaná ako sieť medzi inštitútmi, kolégiami, akadémiami, univerzitami a inštitúciami v EÚ, ktoré sa

zaoberajú otázkami bezpečnostnej a obrannej politiky, a Inštitútom Európskej únie pre bezpečnostné štúdie (IEÚBS) (ďalej len „inštitúty“).

3. Nadviaže úzke vzťahy s inštitúciami EÚ a relevantnými agentúrami EÚ.

Článok 2

Poslanie

EABO poskytuje odbornú prípravu v oblasti Európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP) na strategickej úrovni s cieľom vytvoriť a posilňovať jednotné chápanie EBOP medzi civilným a vojenským personálom a prostredníctvom svojej činnosti odbornej prípravy určiť a šíriť najlepšie postupy vo vzťahu k rôznym záležitostiam EBOP.

Článok 3

Ciele

Ciele EABO sú:

- a) naďalej posilňovať európsku bezpečnostnú kultúru v rámci EBOP;
- b) podporovať lepšie chápanie EBOP ako dôležitej časti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP);
- c) poskytovať orgánom EÚ kvalifikovaný personál, ktorý je schopný efektívne pracovať vo všetkých oblastiach EBOP;
- d) poskytovať správnym orgánom členských štátov a zamestnancom kvalifikovaný personál, ktorý má dobrú znalosť politik, inštitúcií a postupov EÚ, a

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2005, s. 15.

- e) pomáhať rozvíjať odborné vzťahy a kontakty medzi účastníkmi odbornej prípravy.

Kde je to vhodné, mala by sa pozornosť venovať súlade s činnosťami Spoločenstva.

Článok 4

Úlohy EABO

1. Hlavnými úlohami EABO sú v súlade s jej poslaním a cieľmi organizácia a vykonávanie činností odbornej prípravy v oblasti EBOP.

2. Medzi činnosti odbornej prípravy EABO patria:

- a) vyšší odborný kurz EBOP;
- b) orientačný kurz EBOP a
- c) kurzy EBOP pre špecializovaných účastníkov alebo s osobitným zameraním, podľa rozhodnutia riadiaceho výboru uvedeného v článku 6.

Ostatné činnosti odbornej prípravy sa uskutočňujú podľa rozhodnutí riadiaceho výboru.

3. Okrem toho EABO najmä:

- a) podporuje vzťahy, ktoré sa majú nadviazať medzi inštitútmi zúčastňujúcimi sa na sieti;
- b) nainštaluje a prevádzkuje internetový systém pokročilého diaľkového vzdelávania (IDL) na podporu činností odbornej prípravy EABO;
- c) vypracúva a produkuje učebný materiál pre odbornú prípravu EÚ v oblasti EBOP, čerpajúc pritom aj z už existujúcich relevantných materiálov;
- d) buduje sieť absolventov medzi bývalými účastníkmi odbornej prípravy;
- e) podporuje výmenné programy v oblasti EBOP medzi inštitútmi odbornej prípravy členských štátov;
- f) poskytuje príspevky k programu odbornej prípravy EÚ v oblasti EBOP a
- g) organizuje a usporadúva výročné spoločné konferencie s účasťou relevantných civilných a vojenských subjektov podieľajúcich sa na odbornej príprave EÚ v oblasti EBOP.

4. EABO má potrebnú právnu spôsobilosť a spôsobilosť na právne úkony, najmä uzatvárať zmluvy a administratívne dojednania a vlastníť bankový účet. Všetku zodpovednosť, ktorá môže vyplývať zo zmlúv, ktoré uzavrie EABO, znášajú prispievajúce členské štáty a ostatní prispievatelia uvedení v článku 11 ods. 5. Za služby, ktoré personál generálneho sekretariátu poskytuje v súvislosti s činnosťami EABO, nenesie Rada, jej generálny tajomník, ani Generálny sekretariát Rady žiadnu zodpovednosť.

5. Činnosti odbornej prípravy EABO sa uskutočňujú prostredníctvom inštitútov tvoriacich sieť EABO alebo iných subjektov členského štátu, ktorý hostuje príslušnú činnosť.

6. Ako časť siete EABO IEÚBS podporuje činnosti odbornej prípravy EABO, najmä prostredníctvom publikácií IEÚBS a poskytovaním prednášok výskumnými pracovníkmi z IEÚBS, ako aj sprístupnením svojej webovej stránky v internetovom systéme vyššieho pokročilého vzdelávania (IDL) a na jeho účely.

Článok 5

Organizácia

1. V rámci EABO sa zriadia tieto orgány:

- a) riadiaci výbor, ktorý je zodpovedný za celkovú koordináciu a vedenie činností odbornej prípravy EABO;
- b) výkonná akademická rada, ktorá zabezpečuje kvalitu a súdržnosť činností odbornej prípravy, a
- c) Stály sekretariát EABO (ďalej len „sekretariát“), ktorý najmä pomáha riadiacemu výboru a výkonnej akademickej rade.

2. Riadiaci výbor, výkonná akademická rada a sekretariát plnia úlohy stanovené v článkoch 6, 7 a 8.

Článok 6

Riadiaci výbor

1. Riadiaci výbor sa skladá z jedného zástupcu vymenovaného každým členským štátom a je orgánom EABO s rozhodovacími právomocami. Každého člena výboru môže zastupovať alebo môže sprevádzať náhradník. Menovacie listiny riadne schválené členským štátom sa zašlú generálnemu tajomníkovi/vysokému predstaviteľovi (GT/VP).

Zástupcovia z prístupujúcich štátov sa môžu zúčastňovať na jeho zasadnutiach ako aktívni pozorovatelia.

2. Členov riadiaceho výboru môžu sprevádzať odborníci.
3. Výboru predsedá zástupca členského štátu, ktorý vykonáva predsedníctvo v Rade; výbor zasadá aspoň dvakrát za rok. Predseda riadiaceho výboru je oprávnený zastupovať EABO, najmä na účely uzatvárania zmlúv podľa článku 4 ods. 4.
4. Predseda výkonnej akademickej rady, zástupcovia GT/VP a Komisie sa prizývajú na zasadnutia výboru.
5. Výbor má tieto úlohy:
 - a) vypracúvať ročné učebné plány EABO, využívajúc pritom koncepciu odbornej prípravy EABO;
 - b) celkovo usmerňovať prácu výkonnej akademickej rady;
 - c) prijať koncepciu odbornej prípravy EABO, v ktorej sa budú odzrkadľovať dohodnuté požiadavky na odbornú prípravu v oblasti EBOP, a pravidelne ju preskúmať;
 - d) vyberať členský štát alebo členské štáty, kde sa budú činnosti odbornej prípravy EABO uskutočňovať, a inštitúty, ktoré budú tieto činnosti viesť;
 - e) vypracovať a dohodnúť náčrt učebných osnov všetkých činností odbornej prípravy EABO;
 - f) prijímať hodnotiace správy a všeobecnú výročnú správu o činnostiach odbornej prípravy EABO, ktoré sa pošlú príslušným orgánom Rady, a
 - g) vymenovať predsedu výkonnej akademickej rady na obdobie aspoň dvoch akademických rokov.
6. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.
7. Rozhodnutia výboru sa prijímajú kvalifikovanou väčšinou. Hlasy členských štátov sa vážia v súlade s článkom 205 ods. 2 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva. Na prijatie rozhodnutí sa vyžaduje počet hlasov stanovený v článku 23 ods. 2 treťom pododseku Zmluvy o Európskej únii.

Článok 7

Výkonná akademická rada

1. Výkonná akademická rada je zložená z vyšších zástupcov inštitútov, ktoré sa aktívne podieľajú na činnostiach EABO. Ak

má niektorý členský štát viacerých predstaviteľov, vytvorí spolu delegáciu.

2. Predsedu výkonnej akademickej rady vymenuje riadiaci výbor spomedzi členov rady.
3. Zástupcovia GT/VP a Komisie sa prizývajú na zasadnutia výkonnej akademickej rady. Na tieto zasadnutia možno prizývať aj akademických odborníkov a vyšších úradníkov z vnútroštátnych a európskych inštitúcií.
4. Výkonná akademická rada má tieto úlohy:
 - a) poskytovať riadiacemu výboru akademicke poradenstvo a odporúčania;
 - b) plniť prostredníctvom inštitútov tvoriacich sieť EABO dohodnutý ročný učebný plán;
 - c) dohliadať na internetový systém pokročilého diaľkového vzdelávania (IDL);
 - d) vypracovať podrobné učebné osnovy všetkých činností odbornej prípravy EABO na základe dohodnutého náčrtu učebných osnov;
 - e) zabezpečiť celkovú koordináciu činností odbornej prípravy EABO medzi všetkými inštitútmi;
 - f) skúmať úroveň činností odbornej prípravy uskutočnených v predchádzajúcom akademickom roku;
 - g) predkladať riadiacemu výboru návrhy na činnosti odbornej prípravy na nasledujúci akademický rok;
 - h) zabezpečiť systematické vyhodnocovanie všetkých činností odbornej prípravy EABO a
 - i) podieľať sa na návrhu všeobecnej výročnej správy o činnostiach EABO.

5. Výkonná akademická rada môže na účely plnenia svojich úloh zasadať v rôznych zloženiach vhodných pre príslušný projekt. Výkonná akademická rada vypracuje pravidlá a opatrenia, ktorými sa bude riadiť vytváranie a fungovanie týchto zložení a ktoré odsúhlasí riadiaci výbor.

6. Rokovací poriadok výkonnej akademickej rady prijme riadiaci výbor.

Článok 8

Sekretariát

1. Úlohu sekretariátu EABO vykonáva Generálny sekretariát Rady.

Personál poskytujú generálny sekretariát Rady, členské štáty a inštitúty tvoriace sieť EABO.

2. Sekretariát pomáha riadiacemu výboru a výkonnej akademickej rade pri výkone administratívnej a koncepcnej práce na podporu ich činností a poskytuje podporu pri organizovaní činností odbornej prípravy EABO.

3. Sekretariát má najmä tieto úlohy:

a) zodpovedá za správu a koordináciu práce a programu odbornej prípravy EABO a

b) je hlavným kontaktným bodom pre inštitúty a iné orgány podieľajúce sa na sieti kolégií, ako aj pre externé subjekty a verejnosť.

Jeden z členov personálu sekretariátu pôsobí ako vedúci EABO a mohol by pôsobiť aj ako riaditeľ vyššieho odborného kurzu EBOP.

4. Sekretariát úzko spolupracuje s Komisiou.

Každý inštitút, ktorý tvorí sieť EABO určí kontaktnú osobu pre styk so sekretariátom s cieľom zaoberať sa organizačnými a administratívnymi záležitosťami spojenými s organizovaním činností odbornej prípravy EABO.

Článok 9

Účasť na vzdelávacích činnostiach EABO

1. Účasť na všetkých činnostiach odbornej prípravy EABO je otvorená pre štátnych príslušníkov všetkých členských štátov a prístupujúcich štátov. Inštitúty zaoberajúce sa organizáciou a vedením odbornej prípravy zabezpečia, aby sa táto zásada uplatňovala bez akejkoľvek výnimky.

Účasť na všetkých činnostiach odbornej prípravy EABO je v zásade otvorená pre štátnych príslušníkov kandidátskych krajín a podľa potreby aj pre štátnych príslušníkov tretích štátov.

2. Účastníkmi je civilný a vojenský personál, ktorý sa zaoberá strategickými aspektmi v oblasti EBOP.

Na činnosti odbornej prípravy EABO možno prizývať zástupcov okrem iného medzinárodných organizácií, mimovládnych organizácií, akademických inštitúcií a médií, ako aj predstaviteľov podnikateľskej sféry.

3. Účastníkovi, ktorý ukončil kurz EABO, sa udelí osvedčenie, ktoré podpisuje GT/VP. Riadiaci výbor rozhodne o podrobnostiach ohľadom osvedčenia. Členské štáty a inštitúcie EÚ osvedčenie uznávajú.

Článok 10

Spolupráca

EABO spolupracuje s medzinárodnými organizáciami a inými relevantnými subjektmi, ako napríklad národnými inštitútmi odbornej prípravy tretích štátov, a využíva ich odborné znalosti.

Článok 11

Financovanie

1. Každý členský štát, inštitúcia EÚ, agentúra EÚ a inštitút, ktorý tvorí sieť EABO, znáša všetky náklady súvisiace s jeho účasťou v EABO vrátane plátov, príspevkov, cestovných výdavkov, diét a nákladov spojených s organizačnou a administratívnou podporou činností odbornej prípravy EABO.

2. Členské štáty a inštitúty, ktoré tvoria sieť EABO, znášajú náklady spojené s personálom, ktorý poskytujú sekretariátu vrátane plátov, príspevkov, cestovných výdavkov a diét a výdavkov na ubytovanie v prípade služobných ciest.

3. Generálny sekretariát Rady znáša všetky náklady vyplývajúce z úloh uvedených v článku 8 a súvisiace s nimi, vrátane nákladov na personál, ktorý poskytuje.

4. Každý účastník činností odbornej prípravy EABO znáša všetky náklady spojené so svojou účasťou.

5. Pokiaľ ide o financovanie osobitných činností, najmä rozvoj, vytvorenie a prevádzkovanie sietí informačného systému alebo aplikácií pre EABO uvedených v článku 4 ods. 3, Generálny sekretariát Rady spravuje dobrovoľné príspevky členských štátov a inštitútov tvoriacich sieť EABO ako účelovo viazané príjmy.

6. O praktických opatreniach pre príspevky uvedené v odseku 5 rozhoduje riadiaci výbor.

Článok 12**Bezpečnostné nariadenia**

Na činnosti EABO sa vzťahujú bezpečnostné nariadenia Rady, ktoré sú uvedené v rozhodnutí Rady 2001/264/ES z 19. marca 2001 prijímajúcim bezpečnostné nariadenia Rady ⁽¹⁾.

Článok 13**Preskúmanie**

Táto jednotná akcia sa podľa vhodnosti preskúma a zreviduje na základe štúdie o perspektívach EABO a ich možných dôsledkoch. Štúdia sa bude zaoberať aj aspektmi, ako je sekretariát, personálna kapacita, prevádzka systému IDL, konferenčné zariadenia, finančné opatrenia, riadenie a koordinácia odbornej prípravy v oblasti EBOP na úrovni EÚ a rovnováha medzi civilnými a vojenskými zložkami v rámci siete EABO; vypracuje ju Generálny sekretariát Rady a predloží ju predsedníctvu do konca novembra 2008.

Jednotná akcia sa okrem toho preskúma a zreviduje podľa vhodnosti najneskôr 31. decembra 2011.

Článok 14**Zrušenie**

Jednotná akcia Rady 2005/575/SZBP sa týmto zrušuje.

Článok 15**Účinnosť**

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 16**Uverejnenie**

Táto jednotná akcia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 23. júna 2008

Za Radu
predseda
I. JARC

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/38/ES (Ú. v. EÚ L 164, 26.6.2007, s. 24).

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Rady (ES) č. 40/2008 zo 16. januára 2008, ktorým sa na rok 2008 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia populácií rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu

(Úradný vestník Európskej únie L 19 z 23. januára 2008)

Na stranách 29 a 30 (príloha I), 61 (príloha IA) a 95 (príloha IB):

namiesto: „*Molva dypterygia molva modrá*“

má byť: „*Molva dypterygia molva modrá*“.

Na strane 32 v prílohe IA, druh: piesočnicovité, zóna IIIa; vody ES zón IIa a IV SAN/2A3A4:

namiesto:

„Druh:	piesočnicovité <i>Ammodytidae</i>	Zóna:	IIIa; vody ES zón IIa a IV ⁽¹⁾ SAN/2A3A4.
Dánsko	neuvádza sa	Analytický TAC. Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	
Spojené kráľovstvo	neuvádza sa		
Všetky členské štáty	neuvádza sa ⁽²⁾		
ES	neuvádza sa		
Nórsko	20 000 ⁽³⁾		
TAC	neuvádza sa		

⁽¹⁾ Okrem vôd do 6 míľ od pobrežných línií Spojeného kráľovstva pri ostrovoch Shetlandy, Fair a Foula.

⁽²⁾ Kvótu možno loviť iba vo vodách ES zón ICES IIa, IIIa a IV. Okrem Dánska a Spojeného kráľovstva a Švédska.

⁽³⁾ Lovené v zóne IV.“

má byť:

„Druh:	piesočnicovité <i>Ammodytidae</i>	Zóna:	IIIa; vody ES zón IIa a IV ⁽¹⁾ SAN/2A3A4
Dánsko	neuvádza sa	Analytický TAC. Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	
Spojené kráľovstvo	neuvádza sa ⁽²⁾		
Všetky členské štáty	neuvádza sa ⁽³⁾		
ES	neuvádza sa		
Nórsko	20 000 ⁽⁴⁾		
TAC	neuvádza sa		

⁽¹⁾ Okrem vôd do 6 míľ od pobrežných línií Spojeného kráľovstva pri ostrovoch Shetlandy, Fair a Foula.

⁽²⁾ Kvótu možno loviť iba vo vodách ES zón ICES IIa, IIIa a IV.

⁽³⁾ Okrem Spojeného kráľovstva a Dánska. Kvótu možno loviť iba vo vodách ES zón ICES IIa, IIIa a IV. Avšak Švédsko môže loviť v zóne IIIa a vo vodách ES zón IIa a IV.

⁽⁴⁾ Lovené v zóne IV.“

Na strane 47 v prílohe IA, druh: kalkany rodu *Lepidorhombus*, zóna: VIIIc, IX a X; vody ES zóny CECAF 31.1.1 LEZ/8C3411:

namiesto: „CECAF 31.1.1“

má byť: „CECAF 34.1.1“.

Na strane 56 v prílohe IA, druh: treska merlang, zóna: IX a X; vody ES zóny CEEAF 31.1.1 WHG/9/3411:

namiesto: „CECAF 31.1.1“

má byť: „CECAF 34.1.1“.

Na strane 61 v prílohe IA, druh: molva modrá, zóna: vody ES zóny VIa severne od 56° 30' s. š. a VIb BLI/6AN6B, v poznámke pod čiarou:

namiesto: „⁽¹⁾ Lovia sa vlečnými sieťami: vedľajšie úlovky dlhochvosta tuponosého a stuhochvosta čierneho je potrebné započítať do tejto kvóty.“

má byť: „⁽¹⁾ Vedľajšie úlovky dlhochvosta tuponosého a stuhochvosta čierneho je potrebné započítať do tejto kvóty.“

Na strane 63 v prílohe IA, druh: molva veľká, zóna: vody ES zón Ila, IV, Vb, VI a VII LIN/2A47-C, v poznámke pod čiarou 3:

namiesto: „⁽³⁾ Vráťane mieňa lemovaného. Možno loviť iba lovnými šnúrami v zónach VIb a VIa severne od 56° 30' s. š.“

má byť: „⁽³⁾ Vráťane mieňa lemovaného. Možno loviť iba v zónach VIb a VIa severne od 56° 30' s. š.“

Na strane 75 v prílohe IA, druh: rajotvaré, zóna: vody ES zón Ila a IV SRX/2AC4-C:

namiesto:

„Druh:“ rajotvaré <i>Rajidae</i>	Zóna: vody ES zón Ila a IV SRX/2AC4-C
Belgicko	277 ⁽¹⁾
Dánsko	11 ⁽¹⁾
Nemecko	14 ⁽¹⁾
Francúzsko	43 ⁽¹⁾
Holandsko	236 ⁽¹⁾
Spojené kráľovstvo	1 062 ⁽¹⁾
ES	1 643 ⁽¹⁾
TAC	1 643

Analytický TAC
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

⁽¹⁾ Úlovky *leucoraja naevus* (RJN/2AC4-C), *raja clavata* (RJC/2AC4-C), *raja brachyuran* (RJH/2AC4-C), *raja montagui* (RJM/2AC4-C), *amblyraja radiata* (RJR/2AC4-C) a *dipturus batis* (RJB/2AC4-C) sa nahlasujú samostatne.“

má byť:

„Druh:“ rajotvaré <i>Rajidae</i>	Zóna: vody ES zón Ila a IV SRX/2AC4-C
Belgicko	277 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Dánsko	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Nemecko	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Francúzsko	43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Holandsko	236 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Spojené kráľovstvo	1 062 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ES	1 643 ⁽¹⁾
TAC	1 643

Analytický TAC
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

⁽¹⁾ Úlovky *leucoraja naevus* (RJN/2AC4-C), *raja clavata* (RJC/2AC4-C), *raja brachyuran* (RJH/2AC4-C), *raja montagui* (RJM/2AC4-C), *amblyraja radiata* (RJR/2AC4-C) a *dipturus batis* (RJB/2AC4-C) sa nahlasujú samostatne.

⁽²⁾ Kvóta pre vedľajší úlovok. Tieto druhy nesmú tvoriť viac ako 25 % živej hmotnosti úlovku ponechaného na palube. Táto podmienka sa vzťahuje iba na plavidlá s celkovou dĺžkou viac ako 15 m.“

Na strane 77 v prílohe IA, druh: makrela atlantická, zóna: IIIa a IV; vody ES zón Ila , IIIb, IIIc a IIId MAC/2A34, v poznámke pod čiarou 1:

namiesto: „(MAC/*04-N)“

má byť: „(MAC/*04N-)“.

Na strane 95 v prílohe IB, druh: treska belasá, zóna: vody Faerských ostrovov WHB/2X12-F:

namiesto:

„(...)

ES 12 240 ⁽¹⁾

TAC nepodstatné

⁽¹⁾ TAC dohodnutý Európskym spoločenstvom, Faerskými ostrovmi, Nórskom a Islandom“

má byť:

„(...)

EC 12 240

TAC nepodstatné ⁽¹⁾

⁽¹⁾ TAC dohodnutý Európskym spoločenstvom, Faerskými ostrovmi, Nórskom a Islandom“

Na strane 100 v prílohe IB, druh: sebastesy, zóna: Medzinárodné vody zón I a II, kód:

namiesto: „RED/1/2INT.“

má byť: „RED/1/2INT“

Na strane 104 v prílohe IC, druh: platesa drsná, zóna: NAFO 3LNO, kód:

namiesto: „PLA/3LNO.“

má byť: „PLA/N3LNO.“

Na strane 118 v prílohe IIA bode 5.5:

namiesto: „... a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori v súlade s bodom 15 tejto prílohy.“

má byť: „... a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori v súlade s bodom 15 alebo 16 tejto prílohy.“

Na strane 122 v prílohe IIA bode 11.1:

namiesto: „4.1 písm. d) / bod 8.3 písm. c)“

má byť: „4.1 písm. d) / bod 8.3 písm. g)“.

Na strane 124 v prílohe IIA v tabuľke 1, Maximálny počet dní, počas ktorých môže byť plavidlo v roku 2008 prítomné v oblasti, podľa rybárskeho výstroja, v piatom stĺpci prvom riadku bode 2.1.b písm. ii):

namiesto: „ii) — vody ES zóny Ila, IVa,b,c“,

má byť: „ii) — časť zóny ICES IIIa, na ktorú sa nevzťahuje Skagerrak a Kattegat; zóna ICES IV a vody ES zóny ICES Ila“.

Na strane 135 v prílohe IIB bode 4.3:

namiesto: „... a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori podľa bodu 13 tejto prílohy.“

má byť: „ ... a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori podľa bodu 12 alebo 13 tejto prílohy.“

Na strane 139 v prílohe IIB bode 13:

namiesto: „... ako sú stanovené v bodoch 4.1, 4.4, 6 a 12.“

má byť: „... ako sú stanovené v bodoch 4.2, 4.3, 6 a 12.“

Na strane 143 v prílohe IIC bode 4.4:

namiesto: „... a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori podľa bodu 13 tejto prílohy.“

má byť: „... a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori podľa bodu 11 alebo 12 tejto prílohy.“

Na strane 157 v prílohe III bode 10:

namiesto: „10. Podmienky pre rybolov určitým vlečeným výstrojom povoleným v Biskajskom zálive“

má byť: „10. Podmienky pre rybolov určitým vlečeným výstrojom povoleným v Biskajskom zálive, zóny ICES III, IV, V, VI, VII a VIII a, b, d, e“.

Na strane 159 v prílohe III bode 13, Dočasné opatrenia na ochranu hlbokomorských biotopov, podbode 13.1, Hatton Bank:

namiesto: „Hatton Bank:

- 59° 26' s. š., 14° 30' z. d.
- 59° 12' s. š., 15° 08' z. d.
- 59° 01' s. š., 17° 00' z. d.
- 58° 50' s. š., 17° 38' z. d.
- 58° 30' s. š., 17° 52' z. d.
- 58° 30' s. š., 18° 45' z. d.
- 58° 47' s. š., 18° 37' z. d.
- 59° 05' s. š., 17° 32' z. d.
- 59° 16' s. š., 17° 20' z. d.
- 59° 22' s. š., 16° 50' z. d.
- 59° 21' s. š., 15° 40' z. d.
- 58° 30' s. š., 18° 45' z. d.
- 57° 45' s. š., 19° 15' z. d.
- 57° 55' s. š., 17° 30' z. d.
- 58° 03' s. š., 17° 30' z. d.
- 58° 03' s. š., 18° 22' z. d.
- 58° 30' s. š., 18° 22' z. d.“

má byť: „Hatton Bank:

— 59° 26' s. š., 14° 30' z. d.

— 59° 12' s. š., 15° 08' z. d.

— 59° 01' s. š., 17° 00' z. d.

— 58° 50' s. š., 17° 38' z. d.

— 58° 30' s. š., 17° 52' z. d.

— 58° 30' s. š., 18° 22' z. d.

— 58° 03' s. š., 18° 22' z. d.

— 58° 03' s. š., 17° 30' z. d.

— 57° 55' s. š., 17° 30' z. d.

— 57° 45' s. š., 19° 15' z. d.

— 58° 30' s. š., 18° 45' z. d.

— 58° 47' s. š., 18° 37' z. d.

— 59° 05' s. š., 17° 32' z. d.

— 59° 16' s. š., 17° 20' z. d.

— 59° 22' s. š., 16° 50' z. d.

— 59° 21' s. š., 15° 40' z. d.“.

Na strane 168 v dodatku 3 k prílohe III v nadpise:

namiesto: „Podmienky rybolovu s určitým vlečným výstrojom povoleným v zónach ICES III, IV, V, VI, VII a VIII a, b, d, e“

má byť: „Podmienky rybolovu s určitým vlečným výstrojom povoleným v Biskajskom zálive, zónach ICES III, IV, V, VI, VII a VIII a, b, d, e“.
